

高等中医院校英语“三融”教学模式研究*

★ 余汐满 刘新亚 刘宝才 周志刚 (江西中医学院 南昌 330006)

关键词:英语;“三融”教学模式

中图分类号:G 642.0 文献标识码:A

现在一所高等中医院校教学质量的高低,毕业生在就业问题上是否具有竞争力,不仅决定于毕业生的专业能力,在相当大的程度上还决定于他们的英语应用能力。为了适应这种新形势对高等中医院校毕业生的英语要求,我们研究并提出了高等中医院校英语“三融”教学模式,以及与之相关问题的一些思考。

1 英语“三融”教学模式的基本内容

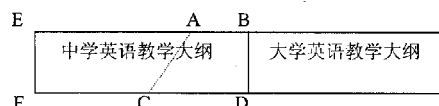
英语“三融”教学模式研究,是对高等中医院校学生在校学习期间的整个英语学习过程的模式研究。英语“三融”教学模式的基本内容,是使学生的英语学习贯穿于公共英语学习、医学英语学习和专业知识学习的三个学习过程之中,使这三个学习过程融合成一股提高学生英语综合应用能力的合力,改变教学方法,改善学习环境,提高学习效果。

2 英语“三融”教学模式

2.1 公共英语采用多起点分级教学

我们在调查中发现,本科生的英语学习效果欠佳,英语水平难于持续提高,四级考试通过率不理想。造成这种局面的原因是多方面的,其中一个带有普遍性和决定性的原因是:入学新生是一个英语基础很不一致,且均未达到中学英语教学大纲要求的学习群体(这一点,从新生在高考中的英语成绩可以明显地看出来。总分为 150 分的试卷,这个群体中成绩优良者得分为 90~110 分,成绩低下者得分仅为 40~50 分)。这样的—个学习群体进入高校后,高校则执行高校的英语教学大纲,从高校的英语教学大纲的起点开始进行教学。这样,就在高校英语教学的起点与学生原有英语的总体水平之间出现

了一个梯形空白带,使高校的英语教学成了无本之木(如下图所示)。而且,在大学英语的课堂上,教师使用英语授课,使那些在中学里听惯了教师用汉语讲解英语的学生如坠云里雾中。时间长了,学生觉得在英语课堂上学不到什么东西,于是就出现了学生厌学、上课不专心、逃课等现象。



(1)梯形 AEFC 为入学新生的英语总体水平,虚线 AC 为入学新生的末端总体水平线,△点为入学新生的最高成绩,C 点为入学新生的最低成绩;

(2)BD 线为大学英语教学大纲的起点线,也是中学英语教学大纲要求的终点线;

(3)梯形 ABCD 为新生的英语总体水平与大学英语教学起点之间的空白带。

根据以上实际情况,我们认为高等中医院校的公共英语教学,首先必须填补上面图中的梯形空白带,进行培元固本,提出了多起点分级教学的改革构想。

多起点分级教学的做法是:将全部新生按照各人的实际水平分为 ABCDE 等若干个不同的等级,把同一等级(即水平相同或十分接近)的学生编在一个英语教学班,不以大学英语教学大纲的起点为起点,而以该班学生的实际英语水平为起点进行教学。这样一来,就整个年级而言,因各班实际水平不同,起点也就不同,就形成了一个年级的多起点教学。但无论从哪个起点开始,都先补其高中阶段之不足,

* 江西省教育厅教改课题(赣高教字 2002.98 号)

而后向大学大纲要求过渡,做到稳步提高。

我们学院曾对新生作过分 A、B 二级的公共英语教学,有一定效果,但效果不算太好。那是因为 A、B 二级分法是粗线条的,一个班里的好生和差生的水平差距仍然较大,教师在教学中还是很难切中全班的普遍实际水平从而对教学内容作出调整。多起点分级教学,一个班里的学生水平相同或差距很小,能便于教师准确地介入该班的普遍水平进行教学,使该班能在高中的实际水平的基础上稳步前进,为“三融”教学模式的实行打下牢固的基础(多起点分级教学,操作起来会出现许多问题,如英语课与其它课程在安排上会出现的冲突问题,教师的配置问题,学生因分级而产生的有碍学习的心理问题,一个班里进步快的与进步慢的学生的后续施教问题等等,作者将另外撰文阐述)。

2.2 医学英语与公共英语的融合

2.2.1 融合的切入点 我们通过对多种公共英语教材、医学英语教材、普通读物与医学文章的充分细致的分析,发现医学英语与公共英语二者之间存在 30%~70% 的重合面,非重合面主要表现在医学英语用到大量的医学词汇上,所以医学词汇是二者融合的切入点。

2.2.2 介入切入点进行融合的方法 医学词汇是一个庞大而纷繁复杂的系统,学生是不可能通过逐个地记忆单词的办法来掌握这个系统的,它是融入学生英语知识结构的一个难于介入的切入点。

为了克服介入这个切入点的困难,我们根据医学词汇与普通词汇和其它科技词汇的共性和特性,根据医学词汇词义上的理据性和结构形态上的可分析性,于纷繁中找规律,化庞杂为简明,采用了用少量时间(10~15 学时)集中讲授医学词汇的办法。我们曾由专业外语教师在 2 个班作了集中讲授医学词汇知识的实验教学。实验教学证明,这种办法不但是可行的,而且还很受学生欢迎。在较短的时间内,学生通过对大约近 400 个构词成分的记忆和有关医学词汇知识的学习,普遍学会了分析词的结构去理解词义的方法,使医学词汇融入了他们的英语知识结构,掌握了大量的医学词汇,克服了阅读英语医学文献的困难,也为医用口语会话打下了基础。

2.3 专业学习与英语学习的融合

在学生的专业学习与英语学习的融合中,教师是主动的,学生是被动的,因而教师是这种融合的主体。这种融合的实现,有赖于专业课教师外语能力结构的不断改善以及专业课采用双语教学的实行。目前有的中医院校尚不具备专业课采用双语教学的

条件。要满足专业课采用双语教学的条件,还需要一段时间。在不具备专业课进行双语教学的条件,我们认为仍然可以进行学生专业学习与英语学习的融合。

2.3.1 融合的办法 在专业课采用双语教学的条件尚未成熟的情况下,为了使学生的专业学习和外语学习融合起来,可以采取一种逐步向双语教学过渡的办法,那就是:术语先行,不断扩展,双语殿后。即指专业教师在课堂上向学生传授专业知识时,应用到的该课程的有关术语同时用汉英两种语言讲授(在这一方面,我们学院基础医学部的教师曾作过有益的尝试,效果颇佳)。以此作为双语教学的起点,进而教师在讲到该课程中的有关概念、定义、实验结果以及教材中各章节的标题时都采用双语。再在这个基础上,教师再不断加大课堂上的双语使用分量——由部分章节到整本教材,最终实现完全的双语教学,把专业知识的传授融于英语的使用当中,使学生既学到了专业知识,又熟悉了英语。

上面这种做法,把专业课的双语教学分解成了几个不同的阶段来实现,使专业课教师对使用双语教学有一个逐步深入、逐渐熟悉的过程;对学生来说,是一个由少到多、由浅入深、由局部到全部的逐渐适应双语教学的过程。所以,师生双方都有可能在这种做法中受益。

2.3.2 融合的目的 从教学安排的一般规律来看,学生进入专业学习阶段,英语课已经结束。把学生专业知识的学习与英语学习融合起来,其目的是加强外语学习气氛,营造外语学习环境,使学生在专业学习的过程中,每一堂课都能看到英语、听到英语、用到英语,让英语成为学生日常学习生活中的工具,巩固他们在英语学习阶段学到的语言知识和已获得的语言能力,进一步促进语言知识在语言实践中的应用,提高使用英语的熟练程度,做到学生在整个大学学习期间英语学习不断线,防止某些学生因英语课的结束而结束英语学习,出现英语水平停滞不前甚至因遗忘而倒退的现象。

2.3.3 在本过程中英语教师的“幕后”工作 把学生的专业学习与英语学习融合起来的过程,是专业课教师与英语教师共同完成的过程。虽然就课堂上的教学活动而言,英语教师已经退到了“幕后”,但他并没有成为“看客”,他有许多“幕后”工作,如负责向学生推荐学习材料,为学生辅导和答疑,批改学生的英语小论文,组织学生的英语活动等,在客观条件需要的情况下,还要参与专业教师的课前准备。

(收稿日期:2004-08-05)